

*The Swedish American Patriotic League*

*presents the*

*122<sup>nd</sup> Midsummer*

*Saturday ~ June 18, 2016*



*Sveadal*

*8220 Croy Road*

*Morgan Hill, California*

# SCHEDULE OF EVENTS

## Midsummer

Saturday ~ June 18, 2016

|                    |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:00 AM           | Gate opens for admission to Midsummer<br>Swedish Boutiques - Marknad<br>Maypole Decorating<br>Pool Opens until 4:00 PM                                                                      |
| 10:30 AM - 3:00 PM | Sveadal Kaffe/Fika on the Clubhouse Patio<br>Entertainment at the Clubhouse<br>Jennie & Mark Walstrom<br>Clubhouse Open for Viewing with Historians<br>Ann Marie Van Horn and Muriel Beroza |
| 11:30 AM - 4:00 PM | Midsummer Café on the Basketball Court<br>BBQ until 2:30; Snacks only after 2:30                                                                                                            |
| 12:00 PM           | Raising of the Maypole at the Sports Lawn<br>Children's Dances with Karin Forssell                                                                                                          |
| 1:00 PM & 3:00 PM  | Sveadal Walking Tour with Fred Bianucci<br>Meet at the Maypole                                                                                                                              |
| 4:30 PM            | Midsummer Prelude on the Lawn<br>Zaida Singers                                                                                                                                              |
| 5:00 PM            | Midsummer Program ~ Clubhouse Lawn<br>Dancing around the Maypole with<br>Karin Forssell, Kikki & Jan Nordin & Friends                                                                       |
| 7:00 PM - 8:00 PM  | Dinner at the Clubhouse ~ Prepared by<br>Stephanie Van Horn & Tori Scott                                                                                                                    |
| 8:00 PM - 11:30 PM | Dancing Under the Stars - Lower Dance Floor<br>Paul Beroza DJ & Bill Likens Swedish Music                                                                                                   |



Swedish American Patriotic League  
8220 Croy Road ~ Morgan Hill, CA 95037  
[www.sveadal.org](http://www.sveadal.org) ~ [info@sveadal.org](mailto:info@sveadal.org)

Owners of Sveadal  
Recreation Park

2016  
Sveadal Governors

Conor Massey  
President

Laura Carlson  
Vice-President

Sandy Angel Watts  
Treasurer

Meryl Ferrari  
Secretary

Directors  
Kirsten Baughman  
John Carlson  
Kelly Hanley  
Mark Hanley  
Ryan Massey  
Astrid Olsson  
Ted Olsson  
Karen Parks  
Mike Parks  
Karin Sayegh  
Eva Urdiales  
Ken Weissenborn

June 18, 2016

Dear Members and Guests,

On behalf of the Swedish American Patriotic League and the Midsummer Committee, we welcome you to Sveadal! This is the 122nd consecutive year that the Swedish American Patriotic League has held a Midsummer celebration in the Bay Area, and we are happy to have you here with us, sharing an old tradition in our beautiful forest valley.

We hope you enjoy your day with us amongst the sunshine and redwoods, with family, friends, food, and an evening dancing beneath the stars. Thank you for joining us, and Glad Midsommar till alla!

Conor Massey  
President  
Swedish American Patriotic League



# MIDSOMMAR MARKNAD

## *Flower Garlands*

Sylvia Myrvold  
(408) 761-2122

## *MiDesigns*

Mai Loken  
mi-designs.net  
(707) 425-1101

## *Solweig Designs*

Solweig S. Sandell  
(925) 672-8358

## *Svensk Butik*

June Olsson Hess  
(559) 897-5119

## *Scandinavian Trends*

Merete Bendtsen  
scandinaviantrends.com  
(800) 552-9992

## *NORR Design*

www.norrdesign.net  
(213) 915-NORR

## *Olin Ozzie Design & Crafts*

Brandi Graves  
olinozzie.etsy.com  
(415) 412-6796

## *Scandinavian Form & Design*

Helene Nilsson  
(408) 390-0124  
scandinavianformanddesign.com

## *Britta S. Ottersgard*

Gallery & Frame  
(408) 354-2331  
brittaottersgard.com

## *Volvo Palo Alto*

Christian Hansen  
4190 El Camino Real ~ Palo Alto, CA 94306  
(650) 815-447  
volvopaloalto.com

## *INFORMATION BOOTH*

*Swedish American Patriotic League*  
Selling: 90th Anniversary Logo Items

# SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - SAN FRANCISCO

## Past Presidents

|           |                                            |           |                                   |
|-----------|--------------------------------------------|-----------|-----------------------------------|
| 1895      | Dr. Frederick Westerberg<br>(July to July) | 1928-1929 | Einar G.<br>Wennerblad            |
| 1896      | Dr. Frederick Westerberg                   | 1929-1930 | Oscar Nelson                      |
| 1897      | Hjalmar Brunell                            | 1930-1931 | Karl Yngve                        |
| 1898      | C. K. Kjellstrom                           | 1931-1932 | Axel V. Johnson                   |
| 1899      | Andrew Olson                               | 1932-1933 | Gus Nordstrom                     |
| 1900      | Dr. Oscar Gruggel                          | 1933-1934 | John M.<br>Jacobson               |
| 1901      | Emil Hogberg                               |           |                                   |
| 1902      | Daniel Molander                            | 1934-1935 | Nels Oscar<br>Nelson              |
| 1903-1907 | Alexander Olsson                           |           |                                   |
| 1908      | Richard Dyberg                             | 1935-1936 | Walter J. Matson                  |
| 1909      | F. Otto Sjogren                            | 1936-1937 | Nils Erik<br>Johnsson             |
| 1910      | Dr. A. O. Lindstrom                        |           |                                   |
| 1911      | George Moren<br>(to July 1912)             | 1937-1938 | N. Arvid Soderman                 |
|           |                                            | 1938-1939 | Herman Ahlgren                    |
| 1912-1914 | Gottfred Peterson                          | 1939-1940 | Martin Nelson                     |
| 1914-1915 | Harry Mentzer                              | 1940-1941 | Hugo Theodore<br>Alexander Olsson |
| 1915-1916 | C. T. Peterson                             |           |                                   |
| 1916-1917 | Adrian Peterson                            | 1941-1942 | Dr. Carl E. Widing                |
| 1917-1918 | Bernard Anderson                           | 1942-1943 | Einer Johnson                     |
| 1918-1919 | Dr. Charles J.<br>Lander                   | 1943-1944 | Aron Swanson                      |
|           |                                            | 1944-1945 | John O. Peterson                  |
| 1919-1920 | Anton Carlson                              | 1945-1946 | Carl Strom                        |
| 1920-1921 | Captain Charles<br>Swanson                 | 1946-1947 | Fritz E. Swanson                  |
|           |                                            | 1947-1948 | Elsie Winquist                    |
| 1921-1922 | Alf Turnross                               | 1948-1949 | Andrew Olson<br>Field             |
| 1922-1923 | Sven H. Svenson                            |           |                                   |
| 1923-1924 | Nels A. Hanson                             | 1949-1950 | Arthur Winquist                   |
| 1924-1925 | Albin<br>Westermarck                       | 1950-1951 | Stanley E.<br>Gustavson           |
| 1925-1926 | George Larson                              | 1951-1952 | Erland Siren                      |
| 1926-1927 | Erik W. Strom                              | 1952-1953 | Alf Carstens                      |
| 1927-1928 | Albin M.<br>Samuelson                      | 1953-1954 | Herbert Strom                     |
|           |                                            | 1954-1955 | Sigurd Mortenson                  |

# SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - SAN FRANCISCO

## Past Presidents

|           |                                    |                        |                                      |
|-----------|------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| 1955-1956 | George Norin                       | 1985-1986              | James O'Connor                       |
| 1956-1957 | Ramona K. Talbot                   |                        |                                      |
| 1957-1958 | E. Ernest Gustafson                | 1986-1987              | Louise Vogelsberg                    |
| 1958-1959 | Carl W. Svenson                    | 1987-1988              | Jim Bodine                           |
| 1959-1960 | George Frykberg                    | 1988-1989              | Vonne Thurman                        |
| 1960-1961 | Fred A. Isackson<br>(to Nov. 1961) | 1989-1990              | Mary Ann<br>Nichelini                |
| 1961-1962 | Raymond Lundgren                   | 1990-1991              | Greg St. Clair                       |
| 1962-1963 | Kenneth Carlson                    | 1991-1992              | Donald Morrison                      |
| 1963-1964 | Stanley Dahlberg                   | 1992-1993              | Carol Anderson                       |
| 1964-1965 | Walter Nyland                      | 1993-1994              | Kurt Talbot                          |
| 1965-1966 | Erik G. Erikson                    | 1994-1995              | Carol Ann                            |
| 1966-1967 | Gertrude Swanson<br>Harrington     | 1995-1996              | Nichelini Madigan<br>Harry J. Talbot |
| 1967-1968 | Hilding Nystrom                    | 1996-1997              | Fred Vogelsberg                      |
| 1968-1969 | Dagmar Woinski                     | 1997-1999              | Dennis Anderson                      |
| 1969-1970 | Roy T. Anderson                    | 1999-2001              | Karin Massey                         |
| 1970-1971 | Ann Marie<br>Van Horn              | 2001-2002              | Sayegh<br>Michael Bray               |
| 1971-1972 | Richard Van Horn                   | 2002-2003              | Axel Jonasson                        |
| 1972-1973 | Kenneth Wickholm                   | 2003-2004              | Paul Beroza                          |
| 1973-1974 | Kenneth Wickholm                   | 2004-2005              | Paul Beroza                          |
| 1974-1975 | Carl Mattman                       | 2005-2006              | Charlotte<br>Weissenborn             |
| 1975-1976 | Fred A. Isackson                   |                        |                                      |
| 1976-1977 | Tom Juul                           | 2006-2007              | Twinkle Peterson                     |
| 1977-1978 | Harry J. Talbot                    | 2007-2008              | Twinkle Peterson                     |
| 1978-1979 | Susan Bianucci                     | 2008-2009              | Michael W.<br>Nichelini              |
| 1979-1980 | Ernest Ferrari                     |                        |                                      |
| 1980-1981 | Kenneth<br>Weissenborn             | 2009-2010              | Michael W.<br>Nichelini              |
| 1981-1982 | Byron Jack Massey                  | 2010-2012              | Sandy Angel Watts                    |
| 1982-1983 | Sverker (Gus)<br>Brolin            | 2012-2013<br>2013-2014 | Ryan Massey<br>Ryan Massey           |
| 1983-1984 | Dennis Severson                    | 2014-2015              | Conor Massey                         |
| 1984-1985 | Ted Olsson                         |                        |                                      |

Swedish American Patriotic League  
East Bay Chapter  
Past Presidents

*The East Bay Chapter merged with the San Francisco League to form one organization in 2014*

|           |                  |           |                  |
|-----------|------------------|-----------|------------------|
| 1917      | Aron Wilhelm     | 1940-1941 | Anders Kilstrom  |
|           | Gustafson        | 1941-1942 | H. C. Morton     |
| 1917-1918 | N. G. Lindgren   | 1942-1943 | Alder Sakrison   |
| 1918-1919 | Ed C. Johnson    | 1943-1944 | Matt Johnson     |
| 1919-1920 | Agnes Anderson   | 1944-1945 | Olga Soonson     |
| 1920-1921 | Emil Carlson     | 1945-1946 | Otto Johnson     |
| 1921-1922 | Charles Blom     | 1946-1947 | Carl W. Peterson |
| 1922-1923 | H. (Harry)       | 1947-1948 | Otto Nordgren    |
|           | Swanson          | 1948-1949 | Albert Carlson   |
| 1923-1924 | O. (Otto) A.     | 1949-1950 | Bert Ericson     |
|           | Seeborg          | 1950-1951 | John Peterson    |
| 1924-1925 | Carl Anderson    | 1951-1952 | Edmund Oversen   |
| 1925-1926 | Leonard Peterson | 1952-1953 | Betty Nordgren   |
| 1926-1927 | A. B. Celander   | 1953-1954 | William Norin    |
| 1927-1929 | Ed Bergstrom     | 1954-1955 | John Matson      |
| 1929-1930 | Gustsav Soonson  | 1955-1956 | Anna Ritchey     |
| 1930-1931 | K. E. Hanson     | 1956-1957 | Nels Edeen       |
| 1931-1932 | C. E. Arvidson   | 1957-1958 | Sigurd Seaholm   |
| 1932-1933 | Carla Nordstrom  | 1958-1959 | John Almeim      |
| 1933-1934 | Emil Person      | 1959-1960 | Charles Lindblad |
| 1934-1935 | John V. Arnell   | 1960-1961 | Sven Peterson    |
| 1935-1936 | Emil Wilhelm     | 1961-1962 | Stanley Kilstrom |
|           | Gustafson        | 1962-1963 | Fred Nichelini   |
| 1936-1937 | W. Holm          | 1963-1964 | Dr. Albert E.    |
| 1937-1938 | P. T. Erikson    |           | Peterson         |
| 1938-1939 | Charles Staberg  | 1964-1965 | Ruby Nichelini   |
| 1939-1940 | Ivar Menton      |           |                  |

# Swedish American Patriotic League - East Bay Chapter

## Past Presidents

### *Continued*

|           |                  |           |                   |
|-----------|------------------|-----------|-------------------|
| 1965-1966 | Bruce Feist      | 1986-1989 | Walter Nyland     |
| 1966-1967 | Margit Bleher    | 1989-1990 | Gladys Peterson   |
| 1967-1968 | Ingrid Wickstrom | 1990-1992 | Fred Nichelini    |
| 1968-1970 | Astri Feist      | 1992-1993 | Gloria Nelson     |
| 1970-1971 | Gene Santos      | 1993-1994 | Bert Nelson       |
| 1971-1972 | John Peterson    | 1994-1996 | Susan Nelson      |
| 1972-1973 | Bruce Feist      | 1996-1998 | Marie-Ann Hill    |
| 1973-1975 | May Rendleman    | 1998-2000 | Don Morrison      |
| 1975-1976 | Bert Ericson     | 2000-2003 | Jan Norberg       |
| 1976-1978 | Fred Nichelini   | 2003-2005 | Inga-Lill Fivian  |
| 1978-1980 | Anna Lister      | 2005-2008 | Karin Sayegh      |
| 1980-1982 | Bert Nelson      | 2008-2010 | Marie-Ann Hill    |
| 1982-1983 | Gloria Nelson    | 2010-2011 | Louise Vogelsberg |
| 1983-1984 | Bert Nelson      | 2011-2012 | Louise Vogelsberg |
| 1984-1985 | Gloria Nelson    | 2012-2013 | Ken Weissenborn   |
| 1985-1986 | Bert Nelson      | 2013-2014 | Ken Weissenborn   |



# **SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE**

The Swedish American Patriotic League (SAPL) was formed in 1895 and became the parent organization for most of the individual Swedish clubs in the Bay Area. In 1916 the League's East Bay Chapter was founded and operated according to the bylaws of SAPL. In Fall 2014, the East Bay Chapter merged with the San Francisco League to form one single organization. SAPL acquired the recreation property known as Sveadal in 1926. The maintenance and betterment of Sveadal is now the major function of the League. The SAPL Board of Governors for Sveadal meets monthly and consists of representatives from all interested organizations which send delegates to the meetings based on the number of members in each organization. A Midsummer festival has been held every year since the first one by the Scandinavian Society in 1859. The Swedish American Patriotic League held its first one at the Midwinter Fair in 1894. This is the longest festival of its kind outside of Sweden. The festival has been at Sveadal since 1967.

## **FRAMÅT LODGE, VOA #405 OF EL CERRITO**

Now meeting in El Cerrito, Framåt Lodge was founded in 1921 in Berkeley. Vasa Order of America is a Swedish American Fraternal Organization. Like all Vasa lodges, Framåt Lodge seeks to foster Swedish and Nordic cultural activities, with a variety of other programs and activities. The Vasa Order of America sponsors many cultural activities for adults and children, offers a variety of college, vocational and language camp scholarships, and renders financial assistance to elderly members when needed. Framåt Lodge meets on the second Friday of each month and welcomes all people who are committed to the promotion and advancement of Swedish and Nordic heritage and culture.

## **FYLGIA LODGE, VOA #119 OF SAN FRANCISCO**

Fylgia Lodge, the first Vasa organization in the Bay Area, formed in 1907. The Vasa Order was created to provide a social safety net for Swedish immigrant members to the United States, providing comfort and community by retaining the language, culture, and traditions of their homeland. Fylgia in Norse mythology was a person or family's tutelary guardian spirit. Meetings are held the second Tuesday each month at the Swedish American Hall in San Francisco. Membership is open to everyone of Scandinavian heritage by descent, marriage or simply with an abiding interest in the culture.

## **LINDBERGH LODGE, VOA #494 OF PALO ALTO**

Lindbergh Lodge was organized in 1927. It was named after the hero of that time, Charles Lindbergh, who had achieved the impossible, flying solo across the Atlantic. The primary goal of the Lodge is to perpetuate Scandinavian heritage. Membership is open to Scandinavians and all others who express and exhibit a sincere desire to support that goal. Monthly meetings are held on the second Friday of the month at the American Legion Hall in Los Altos.

## **SVEA LODGE, VOA #348 OF SAN JOSE**

Svea Lodge of San Jose was formed in 1916. They were the first organization to switch from the Swedish language to English in 1948 for the benefit of the second generation Swedes. They meet on the 3rd Friday monthly for business at members' homes and on the 4th Friday for programs consisting of history and culture of Scandinavia. They specialize in celebrating Swedish holidays such as Valborgsmässoaften and Lucia.

## **SVEABORG LODGE, VOA #449 OF CONCORD**

Sveaborg Lodge was organized in 1924. The lodge meets 6:30 pm the 3rd Friday of the month at the Odd Fellows Hall, 4349 Cowell Road, Concord. Membership is open to anyone interested in promoting Nordic heritage and culture. The Lodge Calendar includes many activities with food, music, crafts, and dancing. The Elin Bjork Scholarship Award is offered annually. Swedish language classes are available for interested members. You are welcome to join this vibrant group!

## **SVEADAL CABIN OWNERS' ASSOCIATION**

The Sveadal Cabin Owners' Association was formed in May 1974. Their primary concern is with Sveadal's community problems and how to solve them. Suggestions for water, fire safety, cabin maintenance and general upkeep are submitted to the League's Board of Governors for approval before any action is taken. The Cabin Owners contribute many volunteer hours to Sveadal.

## **SVEADAL CLUB**

The Sveadal Club was formed in 1949. The purpose of the organization is to maintain and improve the Sveadal recreation grounds and to promote traditional Swedish customs with particular attention to supporting youth participation. Meetings are held in February, May, October, and as needed. Prospective members must be at least 18 years

of age and have demonstrated a willingness to fulfill the club's goals. The Sveadal Club is now the primary volunteer force that acts for the betterment of Sveadal with contributions of money, materials, and labor.

### **SWEDISH CLUB OF SAN FRANCISCO AND THE BAY AREA**

The Swedish Club was formed in 1913. The primary purpose was to enhance relationships between Sweden and America, open up business possibilities and to promote and enhance Swedish culture. Membership is open to men and women with a Swedish connection. Associate membership is open to all Scandinavians and to those interested in Swedish culture. Club activities are held the second Wednesday of the month in Burlingame. The members of this club have always prided themselves on having a good time while highlighting Swedish customs in music, dancing, holidays, and ethnic enlightenment.

### **SWEDISH LADIES OF SAN FRANCISCO**

The Swedish Ladies' Society of San Francisco was formed in 1896 at the behest of the Swedish Men's Society, whose members wanted their wives to have a safety net organization to assist those in need from bereavement, sickness or ill fortune. The goals of the organization are to support its membership and Swedish American historical and cultural events. The goals of the organization are to support Swedish American historical and cultural events. Many of the members are the daughters, granddaughters, and great granddaughters of the original members. Meetings are held on the second Thursday of the month.

### **SWEDISH MEN'S SOCIETY OF OAKLAND**

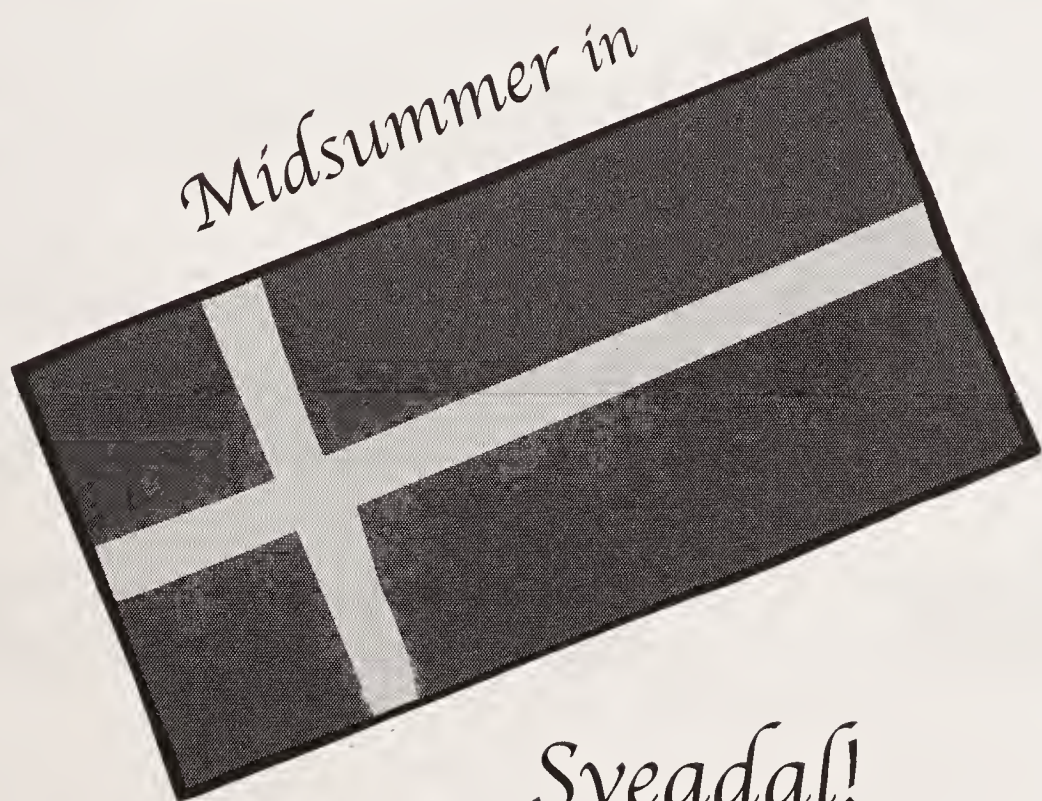
The Swedish Men's Society of Oakland was organized in March 1901. The original purpose was to provide financial assistance to members in time of need. They built Jenny Lind Hall in 1915 for the use of Swedish organizations in the area. The Hall was sold in 1962. The purpose of the Society today is primarily for brotherhood, good fellowship, and promoting Swedish culture. Membership is open to all men of Swedish birth, descent, or marriage. Meetings are held monthly on the second Tuesday.

## SWEDISH SOCIETY OF SAN FRANCISCO

The Swedish Society of San Francisco is the oldest Swedish Organization on the West Coast. It was formed in 1873 as a singing club. The Society acquired property near the corner of Sanchez and Market Streets and built the present Swedish American Hall, which was completed in December 1907. The Hall has recently been named as an Historical Landmark. The Swedish Cultural Heritage Foundation of Northern California has a library on the 4th floor with displays of books, pictures and records of the several Swedish organizations. Membership is open to those who have the time and resources to contribute to the ongoing improvement of the Hall. Today the Society functions as a service club for the management, maintenance and operation of this beautiful historic old building.

## TEGNÉR LODGE, VOA #149 OF OAKLAND

Tegnér Lodge was the second Vasa Order of America lodge established in Northern California in 1908. The Bishop and Poet Esias Tegnér was selected to honor our lodge with his name. Tegnér meets every third Thursday at Bjornson Hall, Oakland, CA with the exception of July and August. July is the annual picnic in Robert's Park, Oakland, CA in conjunction with Framåt Lodge of Berkeley, CA and Sveaborg Lodge of Concord, CA. Tegnér Lodge is a great place to connect or reconnect with your Scandinavian roots.



# SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE

## San Francisco

**[www.sveadal.org](http://www.sveadal.org)**

Meetings are held five times a year on the 4<sup>th</sup> Monday of the month at the Swedish American Hall in San Francisco.

|                 |                   |                |
|-----------------|-------------------|----------------|
| President:      | Conor Massey      | (707) 815-5604 |
| Vice President: | Laura Carlson     | (510) 368-3450 |
| Secretary:      | Meryl Ferrari     | (415) 716-2197 |
| Treasurer:      | Sandy Angel Watts | (925) 454-0470 |

### **Framåt Lodge, VOA #405 of Berkeley**

Meetings are held on the 2nd Friday of the month (7:30 PM) at St. John's Hall in El Cerrito.

|            |               |                |
|------------|---------------|----------------|
| Chairman:  | Diane Maynard | (510) 865-5085 |
| Secretary: | Joanie Graham | (510) 526-5512 |

### **Fylgia Lodge, VOA #119 of San Francisco**

Meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Tuesday of the month at the Swedish American Hall in San Francisco.

|            |                  |                |
|------------|------------------|----------------|
| Chairman:  | Scott Schulkin   | (415) 440-0678 |
| Secretary: | Roxanne Schulkin | (415) 577-3611 |

### **Lindbergh Lodge, VOA #494 of Palo Alto**

Meetings are held on the 4<sup>th</sup> Friday of the month at the American Legion Hall in Los Altos.

|            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| Chairman:  | T.J. Naim   | (650) 207-6246 |
| Secretary: | Sandi Hersh | (408) 257-0566 |

### **Svea Lodge, VOA #348 of San Jose**

Meetings are held on the 3<sup>rd</sup> Friday of the month at the Odd Fellows Hall in San Jose.

|            |               |                |
|------------|---------------|----------------|
| Chairman:  | Jim Melin     | (408) 272-1700 |
| Secretary: | Joan Kjemtrup | (408) 356-6016 |

### **Sveaborg Lodge, VOA #449 of Concord**

Meetings are held on the the 3rd Friday of the month (7:30 PM) at the Odd Fellows Hall in Concord.

|            |                  |                |
|------------|------------------|----------------|
| Chairman:  | Sven-Ove Wesberg | (925) 228-6325 |
| Secretary: | Geneva Walker    | (925) 825-5531 |

### **Sveadal Cabin Owners' Association**

Meetings are held in May and September in Sveadal.

|            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| President: | Mark Hanley | (415) 924-4550 |
| Secretary: | Karen Bound | (209) 962-4549 |

### **Sveadal Club**

Meetings are held in February, May & October at various locations.

|            |              |                |
|------------|--------------|----------------|
| President: | Chris Talbot | (650) 571-0319 |
| Secretary: | Cassie Fabel | (650) 763-1285 |

### **Swedish Club of San Francisco and Bay Area**

Meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Wednesday of the month at the Burlingame Woman's Club in Burlingame.

|            |                  |                |
|------------|------------------|----------------|
| President: | Lisa Duff Stiles |                |
| Secretary: | Irene O'Dell     | (650) 347-0868 |

### **Swedish Ladies' Society of San Francisco**

Meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Thursday of the month (12:00 PM) at the Swedish American Hall in San Francisco.

|            |                 |                |
|------------|-----------------|----------------|
| President: | Karen Van Horn  | (650) 968-5532 |
| Secretary: | Sandy Armstrong | (831) 457-2572 |

### **Swedish Society of Oakland**

Meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Tuesday of the month at Björnson Hall in Oakland.

|            |              |                |
|------------|--------------|----------------|
| President: | Robert Homer | (510) 865-5085 |
| Secretary: | James Nelson | (925) 426-1546 |

### **Swedish Society of San Francisco**

Meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Thursday of the month at the Swedish American Hall in San Francisco.

|            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| President: | Nina Weber  | (415) 999-5602 |
| Secretary: | Ulla Reilly | (408) 356-6016 |

### **Tegnér Lodge, VOA #149 of Oakland**

Meetings are held on the 3<sup>rd</sup> Thursday of the month (6:30 PM) at Björnson Hall in Oakland.

|            |                 |                |
|------------|-----------------|----------------|
| Chairman:  | Ken Weissenborn | (510) 651-0163 |
| Secretary: | Else Mattsson   | (925) 833-1749 |



# *SVEADAL*



A recreation park owned and operated by the  
**Swedish American Patriotic League  
of San Francisco**

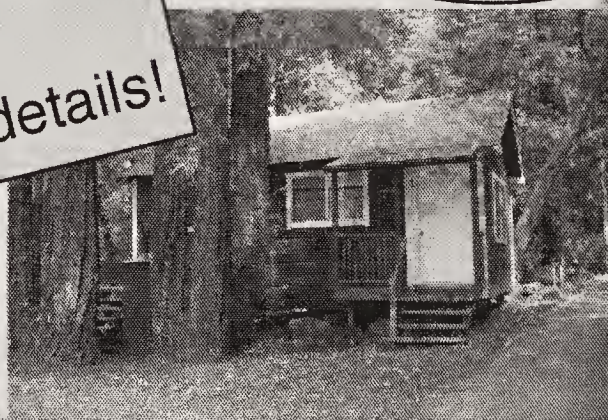
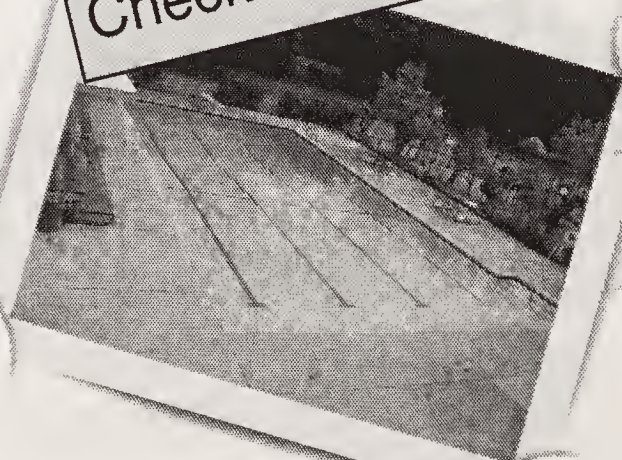
[www.sveadal.org](http://www.sveadal.org)

Located in the hills above Morgan Hill, California, Sveadal is a small Swedish vacation community that feels like a little slice of Sweden. Sveadal is open to members and guests of organizations affiliated with the Swedish American Patriotic League. Enjoy family friendly activities including swimming, hiking, tennis, horseshoes, basketball, dancing and music.

Ask about  
Summer Cabin  
Rentals!



Don't miss Midsummer  
in Sveadal!  
Check our website for details!



## Our Entertainers

**These individuals add so much to our celebrations during the day. Thank you, All, for contributing your time and talent to this event!!**

**Linda and Paul Beroza** have rehearsed and led the Children's Choir for many a Midsummer Celebration. The Choir has always been a favorite part of Midsummer. After sending the call out, children from all over Sveadal gather with Linda and Paul on Friday evening and Saturday morning to learn and rehearse the songs they will be singing for the Program. Enjoy as they entertain us with songs to commemorate this year's theme. Quite a feat! Both Linda and Paul are active members of the Swedish American Patriotic League and the Sveadal Community. Paul will once again entertain us with his musical choices for the evening dancing at the lower dance floor.

**Karin Forssell**, our dance instructor, grew up dancing Swedish ringlekar and danslekar (ring- or dancing-game). She learned from her mother, Christine Forssell, who led the dances at Vasa Park and at the SWEA Christmas Faire. She has been a member of and taught with various dance groups in the Bay Area. After college, Karin found the Gammaldans Vänner dancing group, led by Britt O'Grady, and got to know a lot of wonderful people who celebrate Midsummer at Sveadal. She first came to Midsummer in the late 1990s and eventually took over the leading of the dances. Join her as she shares with Friends and Family these traditional dances at the raising of the Maypole and dancing after the Program on the sports' lawn.

**Kikki and Jan Nordin** have been a part of SAPL's Midsummer days in some capacity since 1978. They have volunteered their vocal and instrumental talents for many years and help to make the event memorable for all. As the Nordin Family continues to grow, they join together and volunteer their talents and energy to our Celebrations. Jan, Kikki and members of their talented Friends and Family will entertain us throughout the day at the Children's Dances, lead us in the Processionals and Maypole Dancing, and join the singers in the Program.

**Jennie and Mark Walstrom** are a father and daughter team of musicians who love singing and playing Swedish folk music. Both sing and play the nyckelharpa. Mark also plays the guitar, mandolin, and sackpipa. They have volunteered their talents for past Midsummers, and now, once again, they are here to entertain you at Sveadal Kaffee on the Clubhouse patio. We are happy, too, that they will be featured in our Midsummer Program.

**The Zaida Singers** are a group dedicated to the preservation of Scandinavian vocal music. Their founder and conductor, Zaida Hansson-Binetti, comes from Northern Sweden. She has been the focal point for gathering Scandinavians who share her interest in performing and sharing their musical heritage. The Zaida Singers are the longest surviving choir of its kind in the San Francisco Bay Area. Be entertained by Zaida and her Singers at the Prelude Program on the Clubhouse lawn, and join them for the National Anthems at the start of the Program.

**Bill Likens**, our evening accordionist, is from Sunnyvale. He is the musical director of Nordahl Grieg Spelemannslag. As a long time accordion player, Bill plays traditional dance music from Scandinavia, Ireland, and Germany. He will be joined this evening by:

**Dave Bogdanoff** has many years of experience playing acoustic bass for Scandinavian music. He is a member of several bands in the South Bay and leads the international folk dance band, Vercernica.

**Anders Holtsberg**, who grew up playing fiddle near Stockholm. He lived many years in Skane and now lives in the Bay Area. Anders' big "teenage rebellion" was to play folk music instead of Classical.

**Jeanne Sawyer**, who started folk dancing when she was in high school then jumped into playing Scandinavian music in the early 90's. She is "highly addictive" to fiddle music and plays hardanger and regular fiddle whenever possible.

Bill and his Friends will be entertaining us this evening at the lower dance floor with tunes that represent dance styles from different parts of Sweden, Norway and Finland. Come join in some Scandinavian dancing.

# The Swedish American Patriotic League San Francisco

Wishes one and all a Happy Midsummer  
on its  
122nd Consecutive Midsummer Festival

The Swedish American Patriotic League, a congress of local organizations, is dedicated to promoting and perpetuating our common Swedish Heritage. The League is grateful to all the officers and delegates of the League as well as to the officers and members of all constituent organizations for a century of selfless devotion and labor promoting the activities of Swedish Americans in the San Francisco Bay Area. We pledge to continue their work and legacy for the benefit of future generations.

## SAPL Officers

President ~ Conor Massey

Vice President ~ Laura Carlson

Secretary ~ Meryl Ferrari

Treasurer ~ Sandy Angel Watts

The Officers of the Swedish American Patriotic League would like to thank the many committee members and friends for their support and efforts in continuing this annual tradition.

Many, many thanks to all the volunteers who worked so tirelessly to make this Midsummer Celebration a success!



# Muriel Nelson Beroza

## 2016 Midsummer Parade Marshal

Muriel was born 90 years ago and has spent most of her summers here. This is the Swedish American Patriotic League's 122nd Midsummer; and the 90th anniversary of the League's Sveadal. Today also is the 50th anniversary of this longest Swedish Midsummer festival in America being held in Sveadal.

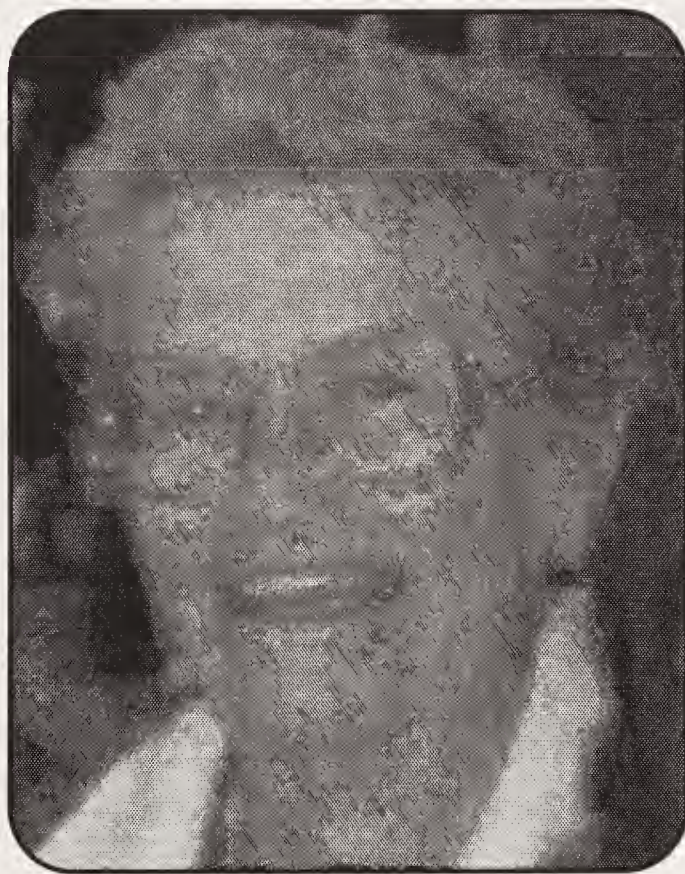
Muriel was born on March 21, 1926. Four days later the founders explored this site and the League purchased the 110-acre property on April 26, 1926, christening it Sveadal (Swedish valley or valley of Svea, the personification of Sweden). On Thursday, July 29th, Crown Prince Gustav and Crown Princess Louise, dedicated this site, greeted by hundreds of Swedish immigrants from throughout the entire Bay Area. Muriel has always regarded Sveadal as her most memorable and wonderful birthday present, which she generously shares with family, friends and visitors.

Muriel's parents, Anita and Gus Nelson, were born in Norway and Sweden respectively. Growing up in San Francisco, Muriel spent every Saturday at nearby Golden Gate Park, at the DeYoung Museum and the California Academy of Sciences, both were free and she could spend hours thrilled by art and nature. The DeYoung beside the Japanese Tea Garden and both flanking the Music Concourse were all three remnants at the site of the 1894 Midwinter World's Fair, where our first Midsummer was held.

Even as a very young girl, Muriel loved math and science, and intended to go to college, specifically to UC Berkeley. Neither she nor her family knew anyone who had attended college. Her high school math teacher brought her to UC's admissions office and helped her enroll. She so excelled in her first year that for three years her professor hired her to teach, test, and counsel students; so that he only needed to break from his research to lecture. She graduated in epidemiology intending to teach.

But fate had planned a different path for her. After graduating, she met tall and handsome Paul Beroza, as he was graduating with his Ph.D. from Stanford. They married and moved to Los Angeles where Paul was USC professor of engineering for two decades. There they raised their six children. After that, when Paul became an entrepreneur, the family moved to Arizona. But wherever they lived, the family summered at her folks' cabin in Sveadal. After Paul died, she returned to the Bay Area and to her Swedish roots here.

We honor Muriel as the historian of Sveadal (her first book) and more expansively for her second book, *Golden Gate Swedes*. She began her first book to celebrate Sveadal's 50th anniversary. She interviewed every cabin's family and studied the history of Svea's dale. She researched and created her first book while in Arizona. Because of her gift, we appreciate Sveadal and its people. We thank Muriel for sharing Sveadal with us and for teaching us and future generations our history.



*2016 Midsummer  
Parade Marshal*

# THE QUEEN AND COURT

## **Queen**

Sarah Lipscomb

Svea Lodge, VOA #348 of San Jose

## **Columbia**

Amelia Lipscomb

Fylgia Lodge, VOA #119 of San Francisco

## **Svea**

Kylie Carlson

Sveadal Cabin Owners' Association

## **Maids of Honor**

Heather Hersh ~ Lindbergh Lodge, VOA #494 of Palo Alto

Samantha Spelman ~ Sveadal Club

Kalina Montgomery ~ Swedish Club of SF/Bay Area

MacKenzie Baughman ~ Swedish Ladies' Society of SF

Johanna Nordstrom ~ Swedish Society of San Francisco

Annie Larson ~ Framåt Lodge, VOA #405 of Berkeley

Emily Oliveira ~ Swedish Men's Society of Oakland

Viktorina Gilbert ~ Sveaborg Lodge, VOA #449 Concord

Olivia Simms ~ Tegnér Lodge, VOA #149 of Oakland

## **Crown Bearer**

Jordan Massey

## **Train Bearers**

Lucius Niesen

Liberty Niesen



*Sarah Lipscomb  
Midsummer Queen*

Sarah Lipscomb is very happy to be your Midsummer Queen at this year's 122nd celebration! This honor holds special meaning to Sarah since she is representing Svea Lodge VOA #348 which she has been an active member of since she was fourteen years old. This is also a momentous occasion for Sarah's family as her sister Amelia Lipscomb is Columbia in this year's court.

Svea Lodge and Sveadal have been a significant part of Sarah and her family's lives. Her grandmother, Violet deGaston (deceased), joined Svea Lodge back in 1977, and her parents, Catherine and Charles Lipscomb, have been members since the mid-1980's. Sveadal holds a special place in their hearts as

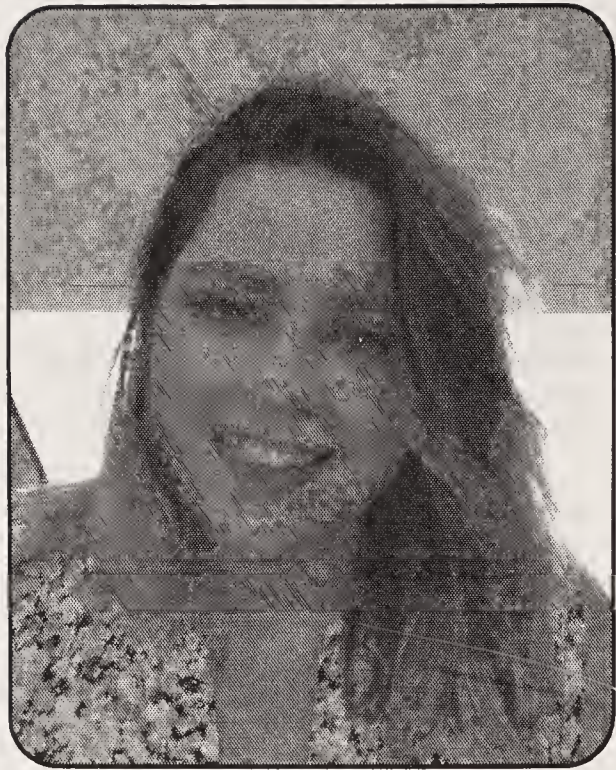
Catherine and Charles were married here and this past May they celebrated their 30th wedding anniversary.

Sarah currently resides in Sacramento where she works for the State of California but she still enjoys being an active Svea Lodge member in San Jose and in the District lodge where she has held a position for the past 6 years.

In Sarah's spare time she enjoys being active outdoors, traveling, and infusing aquavit. She has a keen interest in volunteering her time with the SPCA of Sacramento and pursues her passion of adventure, such as recently returning from a trip to New York. Sarah also enjoys spending time with her family.

Midsummer is one of Sarah's favorite Swedish traditions and she looks forward to celebrating it with you this year!

Sarah would like to thank Svea Lodge VOA #348 for giving her the honor of representing them as your 2016 Midsummer Queen, and is very thankful to the Swedish American Patriotic League for preserving the tradition of Midsummer here in Sveadal. Glad Midsommar!



*Amelia Lipscomb  
Columbia*

Amelia Lipscomb is proud to represent Fylgia Lodge (VOA #119) as Columbia in this year's Midsummer court! Amelia has been an active member of her home lodge, Svea Lodge (VOA #348) since she was fourteen years old and was proud to represent them as Midsummer Queen in 2008. Amelia is also a member at the District level and has held a position there for the past two years. Amelia is the daughter of Catherine and Charles Lipscomb, and sister to Queen Sarah.

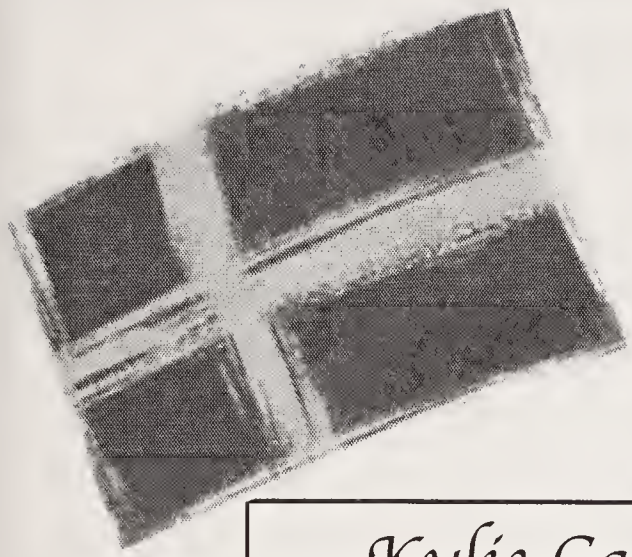
Amelia graduated from UC Riverside in 2012 with a BA in English. Since graduating, Amelia has worked to gain experience in her future field of nursing by completing a Post-Baccalaureate certificate at San Francisco State University in 2014. Amelia is working towards becoming a Nurse Practitioner with an emphasis in Geriatrics care. Amelia currently works as a Project Coordinator at the San Francisco VA Medical Center where she has coordinated several large research studies focusing on Veterans care as well as Alzheimer's disease in the general population.

Amelia spends her spare time reading, traveling, and preparing for her future career. She also spends time with her family and embraces her Swedish culture by participating in events at the local lodge and district level.

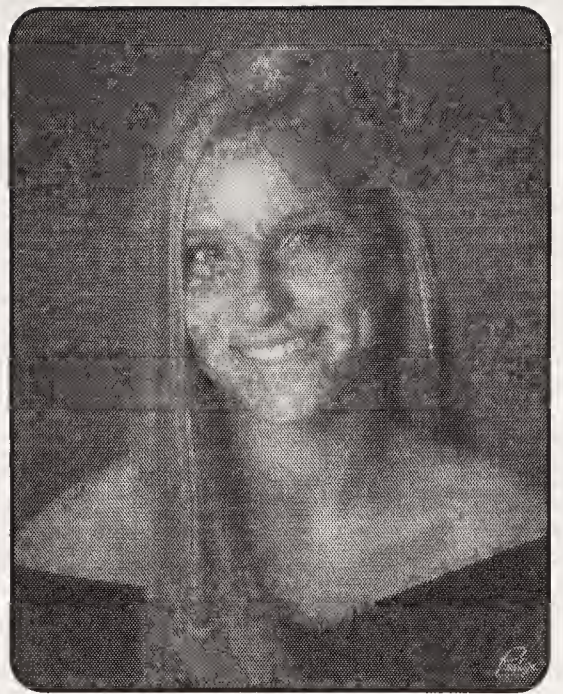
Every year Amelia looks forward to celebrating Midsummer with her family and friends. This year they have much to celebrate with both sisters being in the court: Amelia as Columbia and her sister Sarah as Queen!

Amelia would like to thank Fylgia Lodge (VOA #119) for the honor of representing them as Columbia, and thank the Swedish American Patriotic League for perpetuating the Midsummer celebration here in Sveadal.

Happy Midsummer, everyone!



*Kylie Carlson  
Svea*



Kylie Viola Carlson is honored to represent the Sveadal Cabin Owners' Association as Svea in this year's 122nd Midsummer festival. Kylie is the daughter of Laura and John Carlson, and sister to Andy. Kylie's family has always had strong connections with Sveadal. Her immigrant great-grandparents, Anna and Martin Nelson, were Sveadal caretakers for 6 years in the 1940's and built one of Sveadal's first cabins in 1937. It is in this family cabin where Kylie has had the privilege of growing up in Sveadal and making countless memories and lifelong friends.

Several of Kylie's family members have served as President of the Swedish American Patriotic League; her grandfather Ken Carlson (1962-63), her great-grandfather Martin Nelson (1939-40), her great uncle Herb Strom (1953-54) and his father, Eric Strom (1926-27) who was one of Sveadal's founders. So, as we celebrate Sveadal's 90th Anniversary this year it is very fitting for Kylie to represent the Sveadal Cabin Owners' Association.

For the past three years, Kylie has been a maid of honor in the Midsummer Queen's court and she is very proud to partake in this year's celebration as Svea. Kylie's family has a long legacy in the Midsummer Court with her grandmother, Viola (Nelson) Carlson having been Queen (1945), and her great-aunt Vera (Nelson) Strom having been both Columbia (1940) and Queen (1942).

In addition to participating in Midsummers, Kylie has also been Santa Lucia for the Sveadal Club. Kylie is honored to be a part of these traditions that embody her Swedish heritage.

Kylie will be a junior at California Polytechnic State University in San Luis Obispo where she is majoring in Business. This summer she will be interning in San Francisco at a technology firm, and in the fall she will be studying abroad in Prague where she eagerly plans to take time to visit Sweden.

Kylie would like to thank the Sveadal Cabin Owners' Association for the honor of representing them as Svea, and the Swedish American Patriotic League for continuing the tradition of Midsummer here in Sveadal. Glad Midsummar!

## MIDSUMMERS IN SVEADAL

In 1894 the Swedes in San Francisco were invited to host an event at the California Midwinter International Exposition held in Golden Gate Park. The Midsummer Festival held that year was a great success, and the local Swedish community has endeavored to continue the tradition. Over the next 122 years the Midsummer celebration continued to be held in various locations. It was held outdoors in the sunny East Bay for decades at Shell Mound Park and Neptune Beach. Later it moved indoors as a festival and ball at the Scottish Rite Auditorium in San Francisco. And then, it was held in Sveadal, where we are today.

In 1967 Sveadal Management succeeded in having a Midsummer picnic in Sveadal a week after the the annual event at the Scottish Rite Auditorium in San Francisco.

“The setting proved so appropriate and the event was so successful that since 1968, the Festival has been held at Sveadal.” SVEADAL, Muriel Nelson Beroza.

“The reestablishment of this holiday as a time to be out in nature was a pleasant return to older traditions” GOLDEN GATE SWEDES, Muriel Beroza.

Holding this lovely Midsummer tradition for half a century in Sveadal has had its challenges: drought, gasoline shortages, heat, fire and rain. The 1970s brought severe drought, low water and in one year, 1977, Midsummer was held at San Mateo Fair Grounds. For a few years, even without a clubhouse (which had burned down in 1979 and was rebuilt in 1984) Midsummer celebrations continued to be held in Sveadal.

Glad Midsommar and join us to celebrate Sveadal's 90th Anniversary!

*A collection of printed programs from 1924 to 2015 (we are missing a few copies- anyone have 1968?) are held at the Swedish American Hall Library and Archives. (Open most Tuesdays, contact Susan Bianucci sbianucci@comcast.net) Also read about Midsommers in Vestkusten: years 1887-2007 online at [www.cdnc.ucr.edu](http://www.cdnc.ucr.edu).*

Submitted by

Swedish American Hall Library and Archives Committee:

Muriel Beroza, Susan Bianucci, Linda Isackson Zalko, Astrid Olsson

The Swedish American Patriotic League  
celebrates the

# 90th Anniversary of Sveadal

Saturday ~ July 30, 2016



1926 ~ 2016

Program at 5 pm  
No Host Cocktails at 6 pm  
Dinner at 7:30 pm

All followed by dancing at the Clubhouse  
More details to follow  
Check at [sveadal.org](http://sveadal.org)

## SOMMAR, SOMMAR, SOMMAR

1) Sommar, sommar, sommar, det ar dans i Folkets Park.  
Sommar, sommar, sommar, hjartan skars i tradens bark.  
Jag vill viska i ditt ora just de orden du vill hora.  
Sommar, sommar, sommar, da en mild och smeksam vind  
fingrar pa din bruna kind.

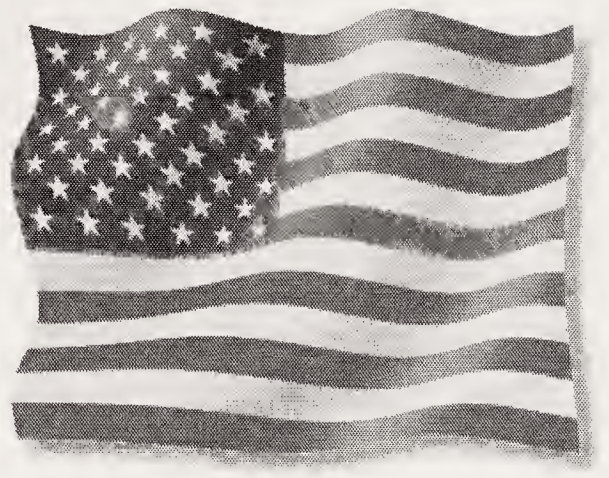
Choir sings two verses ..... then everyone sings refrain #2

2) Sommar, sommar, sommar, det ar sol och himmel bla.  
Sommar, sommar, sommar, da man heist vill vara tva,  
Den forsvinner liksom sanden som vi silar genom handen.  
Sommar, sommar, sommar, som en drorn du bleknar bort,  
du ar alltfor, allfor kort.



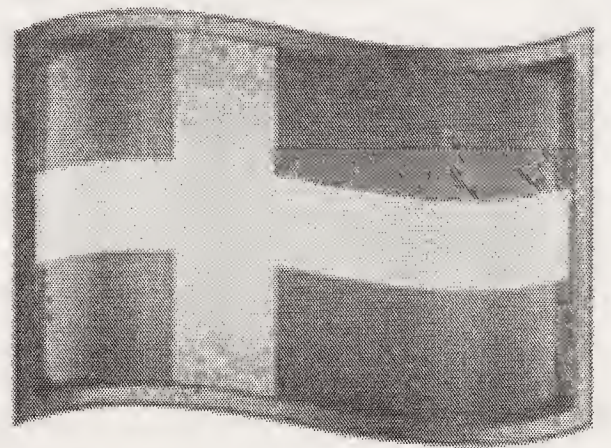
## THE STAR SPANGLED BANNER

Oh say, can you see  
By the dawn's early light  
What so proudly we hailed  
At the twilight's last gleaming?  
Whose broad stripes and bright stars  
Through the perilous fight  
O'er the ramparts we watched,  
Were so gallantly streaming?  
And the rocket's red glare  
The bombs bursting in air  
Gave proof through the night  
That our flag was still there.  
Oh say, does that star spangled banner yet wave  
O'er the land of the free  
And the home of the brave?



## DU GAMLA, DU FRIA

Du gamla, Du fria, Du fjällhöga nord,  
Du tysta, Du glädjerika sköna!  
Jag hälsar Dig vänaste land uppå jord,  
Din sol, Din himmel, Dina ängder gröna.  
Din sol, Din himmel, Dina ängder gröna.  
Du tronar på minnen från fornstora dar,  
då ärat Ditt namn flög över jorden.  
Jag vet, att Du är öch Du blir vad Du var.  
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden,  
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden



### Translation

You ancient, you freeborn, you mountainous North,  
You peaceful, you joy abundant splendor!  
Hail you the loveliest land on Earth  
Your sun, your sky, your beautiful green meadows!  
Your sun, your sky, your beautiful green meadows!  
Enthroned on the memories from great days of yore,  
When worldwide your name was nobly honored.  
I know, by your name you are true as before.  
Yes, I would live, I would die in Sweden,  
Yes, I would live, I would die in Sweden!

122<sup>nd</sup> Annual Midsummer Program  
Commemorating the 90th Anniversary of Sveadal  
Saturday ~ June 18, 2016  
Sveadal Clubhouse Lawn

Midsummer Prelude Zaida Singers

Processional Music Kikki & Jan Nordin  
& Friends

Parade Marshal Muriel Beroza  
League and Sveadal Historian

Flag Bearers  
Fylgia Lodge Member Bob Olson (USA)  
Fylgia Lodge Member Dwayne Erickson (Sweden)  
Swedish American Patriotic League Officers  
Swedish Costume Group  
Maids of Honor  
Columbia  
Svea  
Crown Bearer  
Midsummer Queen  
Train Bearers

Master of Ceremonies Conor Massey  
President  
SAPL

National Anthems  
“The Star Spangled Banner” Zaida Singers  
“Du Gamla, Du Fria”

Welcome Conor Massey

|                                      |                                              |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| Crowning of the 2016 Midsummer Queen | Conor Massey                                 |
| Midsummer Greetings                  | Ms. Barbro Osher<br>Consul General of Sweden |
| Swedish Melodies                     | Jennie & Mark Walstrom                       |
| Presentation of Columbia             | Twinkle Peterson<br>Past President<br>SAPL   |
| Songs by Sveadal Children            | Linda & Paul Beroza                          |
| Presentation of Svea                 | Laura Carlson<br>Vice President<br>SAPL      |
| Introduction of Maids of Honor       | Ted Olsson<br>Past President<br>SAPL         |
| Parade to the Maypole                | Kikki & Jan Nordin Family & Friends          |
| Dancing Around the Maypole           | Karin Forssell                               |

Dancing Until 11:30 PM at the Lower Dance Floor

Paul Beroza ~ DJ

Scandinavian Music by  
Bill Likens & Friends

CELEBRATING  
MIDSUMMER IN SVEADAL  
IS AMAZING!

THE  
SEVERSON  
BAUGHMAN & RAMSEY  
FAMILIES

MACKENZIE BAUGHMAN  
REPRESENTING  
THE SWEDISH LADIES THIS YEAR....

GRAMMA KAY WOULD BE SO PROUD!

SKOL





*Treasuring Midsummer  
Through the Years  
Glad Midsommar 2016!*

*John, Laura, Andy & Kylie Carlson*

# *Glad Midsummer*

*Congratulations to Tegner Maid of Honor  
Olivia Simms*



*Ken Weissenborn  
Fremont, CA*

*Karin, Mark, Ryan & Lauren Slack  
Windsor, CO*

*Linnea, Greg, Svea & Ella Chapman  
Fremont, CA*

*Marta Weissenborn & Chris Ryan  
Sacramento, CA*



*Glad Midsommar!*

*Congratulations to:*

*Heather Hersh*

*Our Maid of Honor*



*Lindbergh Lodge*

*Önskar er alla en fin och trevlig Midsommar!*

Chairman  
T.J. Naim  
(650) 207-6246

Treasurer  
Lois Johansson  
(650) 773-0199

Secretary  
Sandie Hersh  
408 257-0566

Lindbergh lodge #494 a member of Vasa Order of America 2016



# VOLVO CARS PALO ALTO

4190 El Camino Real Palo Alto CA, 94306



## VOLVO OVERSEAS DELIVERY PROGRAM

ORDER YOUR NEW VOLVO FROM YOUR LOCAL DEALER AND PICK IT UP  
AT THE HOME OF VOLVO IN SWEDEN - OR ANYWHERE IN EUROPE.

*This special offer also includes:*

*Two  
complimentary  
round trip tickets*

*One night's hotel  
stay in Gothenburg,  
Sweden (when  
taking delivery at  
the factory)*

*European car  
insurance and  
registration as  
well as home  
shipment services*

Contact:

Christian Hansen at 650-815-4477 | [Christianhansen@volvopaloalto.com](mailto:Christianhansen@volvopaloalto.com)

# GLAD MIDSOMMAR





# *Glad Midsommar!*

*Swedish Society of Oakland*

*Congratulations  
Maid of Honor  
Emily Oliveira*

*Representing the East Bay's oldest society*

*Meets on the 2nd Tuesday each month*

*Björnson Hall, Oakland*

*Chairman*

*Bob Homer*

*Treasurer*

*Jan Norberg*

*Secretary*

*Jim Nelson*



## **LEKIS**

Lekis is a Swedish immersion parent cooperative preschool that meets 9:30am–12:00pm two Sundays a month. Children participate in language lessons, singing, making food and creating cultural crafts. Open to all children with Swedish heritage from age 2 years and 9 months to 6 years of age.

Swedish Preschool Walnut Creek | [LEKIS.ORG](http://LEKIS.ORG) | [membership@lekis.org](mailto:membership@lekis.org)



**GLAD MIDSOMMAR**  
from  
**SVEA LODGE 348**  
**SAN JOSE, CA**

*Kom gärna och besök oss den tredje fredagen av varje månad,  
kl 7:00pm*

*Please come and visit us on the third Friday of the month at  
7:00PM. We meet in the Odd Fellows Hall  
at 1035 Emory Street (east of the Alameda), San Jose.*

- |         |       |                                                                      |
|---------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| July 4  | 9 AM  | Pancake Breakfast at Sveadal                                         |
| July 15 | 7 PM  | Salad Potluck, Crafts Night & Business Meeting                       |
| Aug 19  | 7 PM  | Business Meeting                                                     |
| Aug 20  |       | 100 <sup>th</sup> Anniversary Dinner, Hult's Restaurant in Los Gatos |
| Sep 10  | 2 PM  | Home Business Meeting                                                |
| Sep 11  | 12 PM | Fun in the Sun at Sveadal                                            |
| Sep 16  | 7 PM  | Mamma Mia Musical by Lois Johansson                                  |
| Oct 21  | 7 PM  | Vice Chairman's Dinner at the Hall                                   |
| Nov 18  | 7 PM  | Prof Wellendorf, UC Berkeley, Business Meeting                       |
| Dec 11  | 3 PM  | Lucia Celebration                                                    |
| Dec 16  |       | Christmas Dinner at the Hall                                         |

**2017**

- |        |      |                                                   |
|--------|------|---------------------------------------------------|
| Jan 13 | 7 PM | Joint installation of officers at Lindbergh Lodge |
|--------|------|---------------------------------------------------|

*For further information please contact our secretary, Joan  
Kjemtrup, at [joanjens@comcast.net](mailto:joanjens@comcast.net) or visit our website  
[www.svea348.org](http://www.svea348.org)*

*Congratulations to Svea  
Kylie Viola Carlson  
&  
Happy 90th Birthday to  
Muriel Nelson Beroza  
Glad Midsummer  
The Madigan Family*



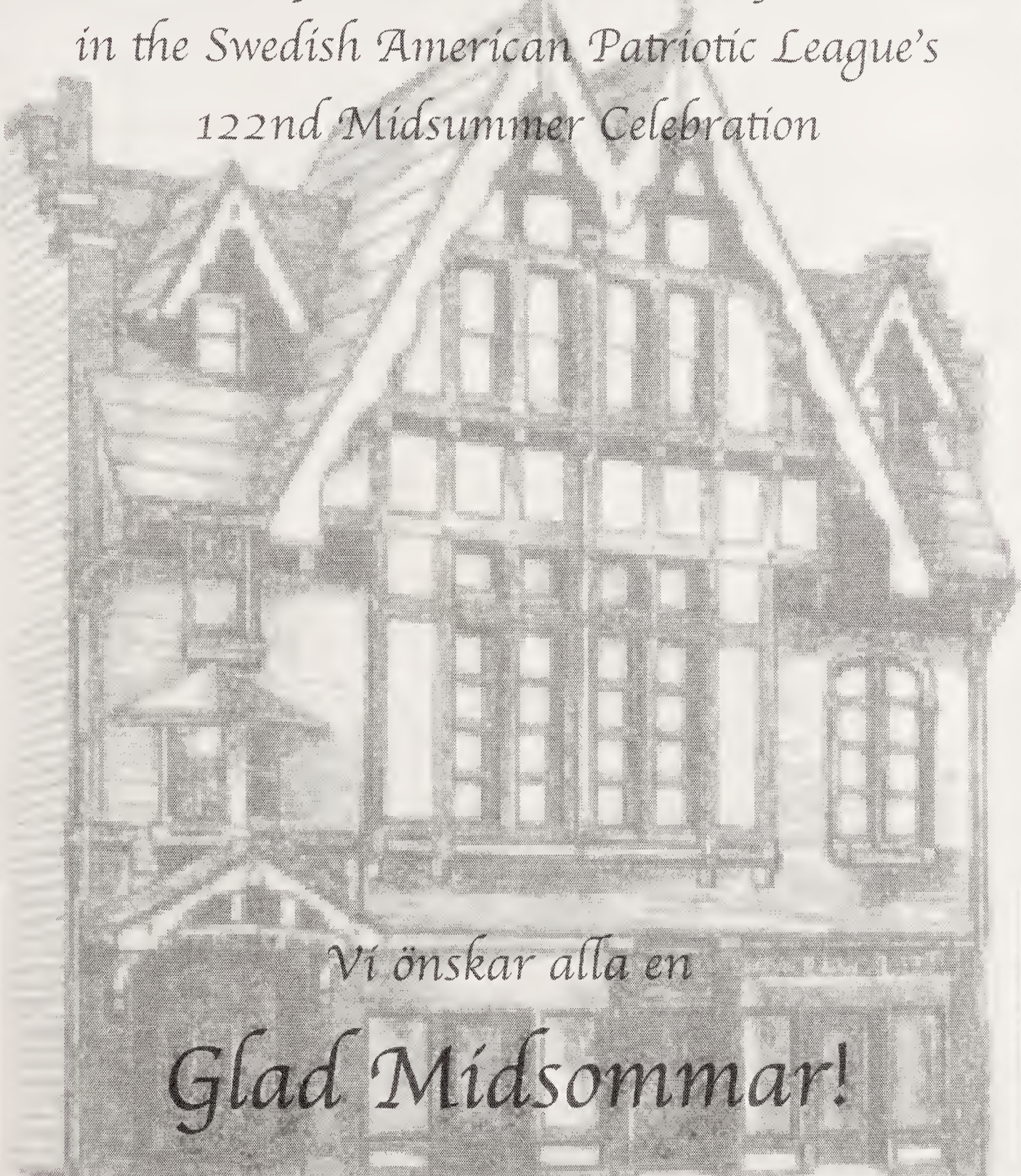
*Glad Midsommar  
from  
ODIN LODGE of San Francisco*

Enjoying Scandinavian Tradition & Camaraderie Since 1904  
Monthly Dinner & Meetings at the Swedish American Hall  
Ongoing Social, Recreational & Cultural Events  
Open to Men & Women of All Ages & Nationalities  
Contact: Martin Benson (415) 927-7442  
[bensonmai@comcat.net](mailto:bensonmai@comcat.net)

*The Swedish Society of San Francisco  
-the oldest local Swedish organization-  
proudly presents*

## *Johanna Nordström*

*who will represent us as a Maid of Honor  
in the Swedish American Patriotic League's  
122nd Midsummer Celebration*



*Vi önskar alla en  
Glad Midsommar!*

# *Help Support Sveadal*

The Swedish American Patriotic League has a fund established for specific physical projects or capital improvements in Sveadal. This fund is known as the "Memorial Fund." Donations may be made at anytime and are often made in the name of loved ones and friends that have passed away. For more information or to make a donation, please contact Debbi Allustiarti at:

[info@sveadal.org](mailto:info@sveadal.org)

Donations may also be made directly by mailing your check to:

Sveadal Memorial Fund

1019 Pinehurst Court

Millbrae, CA 94030



# *Glad Midsommar!*

*The Nichelini Family*

*Bob & Mary Ann*

*Michael & Eve*

*Matthew, Dana, Ella & Carson*

*Congratulations  
Queen Sarah*

*Glad Midsommar 2016*

*Congratulations Queen and Court!*



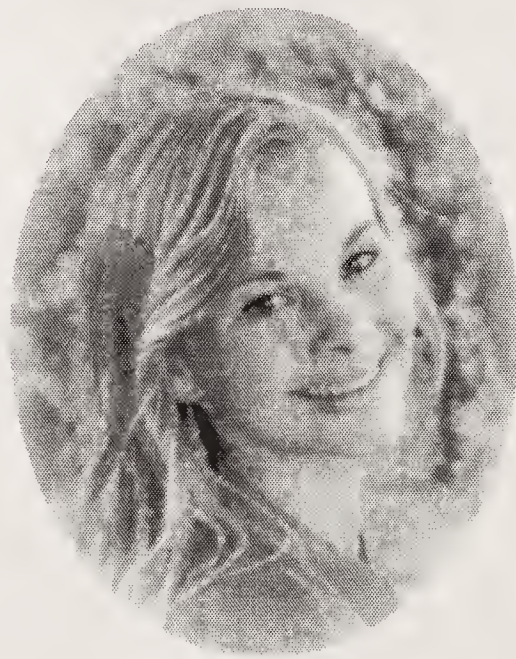
*Thank you all who volunteer their time and  
talent towards making this celebration possible*

*Steve ~ Keri ~ Twinkle Peterson*



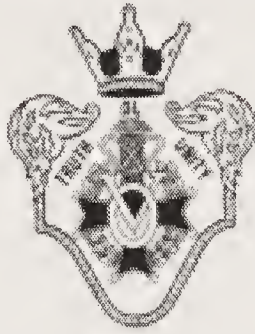
**The Swedish Ladies Society  
of San Francisco**

Celebrating our 120th year  
as an organization



Congratulations to  
Maid of Honor  
Mackenzie Baughman

Glad Midsommar!



Vasa Order of America  
District 12 Northern California

Congratulates the Swedish American Patriotic League on its 122<sup>nd</sup>  
Midsummer and 90 years of Sveadal!

Vasa offers great Swedish and Swedish-American themed events.  
Great lectures and fun events:

- Sweden Day Celebrations
- The World Renowned Akvavit Kryddat Brännvin World
- Championship
- Lectures on Swedish/Nordic history, culture and influence
- Crayfish Parties
  - Fylgia Lodge at Nordic House – August
  - Norden Lodge in Fresno – August 6
- Tri-lodge Picnic and Kubb Tournament
  - July 23 Roberts Park in Oakland
- Swedish Cooking Classes
  - Hosted by Fylgia Lodge (SF) at Nordic House in Berkeley
  - Monthly from January to October
- Miniature Golf Tournament and BBQ
  - Sacramento, October 1
- Sacramento Scandinavian Festival
  - October 1
- District –Wide Cultural Seminar and Oktoberfest
  - October 15 at Sveadal
- Open House at Swedish American Hall
  - Nov 5 Open house, lectures, party
- Lucia and Julbords throughout Northern California

For More Information visit us at:

[www.vasagoldengate.org](http://www.vasagoldengate.org)

<https://www.facebook.com/vasagoldengate/>

<https://www.instagram.com/vasagoldengate/>

*Tegnér Lodge #149*  
*Celebrating our 109<sup>th</sup> year*  
*The oldest Swedish Lodge in the East Bay*

*Glad Midsommar & Congratulations to our*  
*Maid of Honor*

*Olivia Simms*



Join us for Dinner and Cultural Programs  
Meetings are the 3rd Thursday of every month  
except July and August  
Meetings held at Sons of Norway Bjornson Hall  
2258 MacArthur Boulevard ~ Oakland, CA  
Time: 6:30pm

Chairman

Ken Weissenborn

Vice Chairman

Ann Tennis

Secretary

Elsy Mattsson

Treasurer

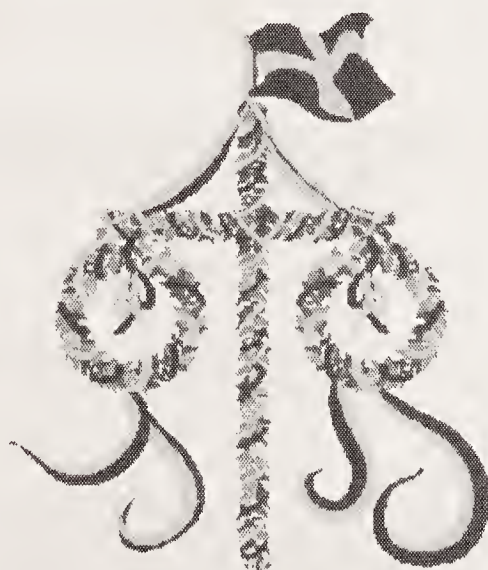
Mary Ann Nichelini

*Grattis till Viktoria Gilbert*



*Vår Maid of Honor  
Glad Midsommar till alla  
Sveaborg Lodge, VOA #449 of Concord*

**Glad Midsommar**



**Louise Vogelsberg**

Stephen Spelman  
D.D.S., F.A.G.D.



GLAD MIDSOMMAR  
and Congratulations to  
Sveadal Club's Maid of Honor  
Sammie Spelman  
Love, Mom & Dad

## *Glad Midsommar!*

*Thanks to the Midsummer Committee and all the volunteers for making this celebration possible.*

*Glad Midsommar till alla!*

*Paul, Linda, Anita, Pavlik and  
Stephen Beroza*



## **GLAD MIDSOMMAR**

**Come stay with us for a touch of  
Sweden in West Marin!**

### **Lingonberry Farm Lodging**

Susan & John Nelson, Inn Keepers

415.663.1826

12430 State Route One

Point Reyes Station, CA 94956

[www.lingonberryfarm.com](http://www.lingonberryfarm.com)

[lingonberryfarm@gmail.com](mailto:lingonberryfarm@gmail.com)





## Do You Like To Sing?

Are you interested in Scandinavian culture and music? The Zaida Singers, a choir dedicated to the preservation of Scandinavian vocal music!

Please contact: Zaida Binetti 408-621-8959

[zaidasingers@gmail.com](mailto:zaidasingers@gmail.com)

[www.zaidasingers.org](http://www.zaidasingers.org)



Congratulations SAPL  
on your 122<sup>nd</sup> year!  
Happy 90th Anniversary  
Sveadal!

GLAD MIDSOMMAR

The Talbots

Carol

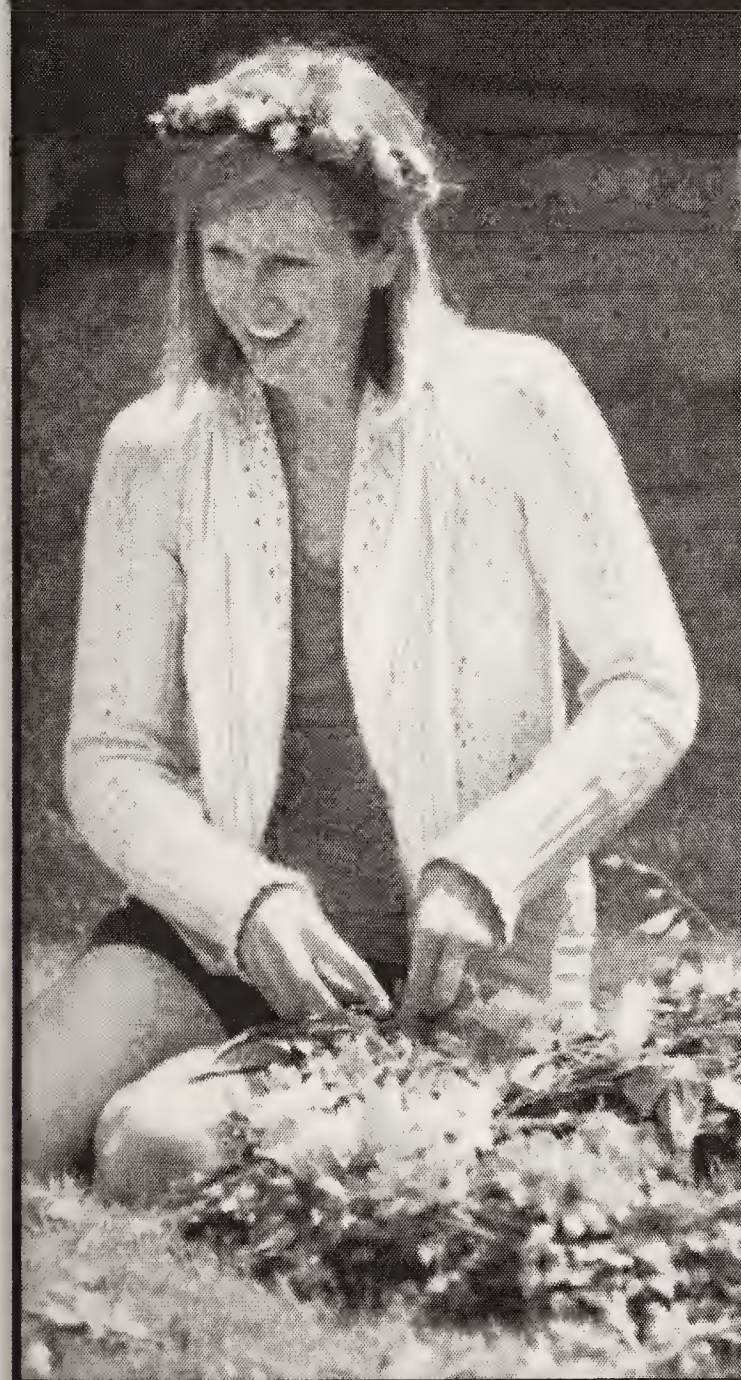
Kurt, Marilyn

Christopher & Erika

Alexandra, Wayne & Kaley Wood



Send us your photos!  
[sveadalwebsite@gmail.com](mailto:sveadalwebsite@gmail.com)



# GLAD MIDSOMMAR



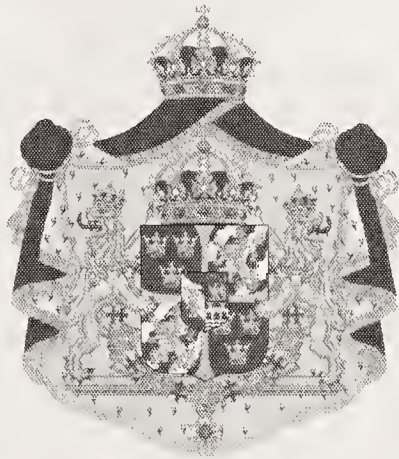
The Officers and Members of  
Framåt Lodge, VOA #405  
El Cerrito, CA  
Diane Maynard, Chairman

# GLAD MIDSOMMAR



BÄSTA VASA-HÄLSNINGAR  
Joanie Lindquist Graham  
Grand Secretary  
Vasa Order of America  
Framåt, VOA #405 - El Cerrito, CA

*Congratulations to SAPL on the  
90th Anniversary of Sveadal!  
Glad Midsommar*



*Ted & Astrid ~ Zander & Cam  
Juli & Ryan*



**Redwood**  
**skytours**  
a travel company

Billigaste  
Priset  
Till  
Sverige.  
Garanterat!

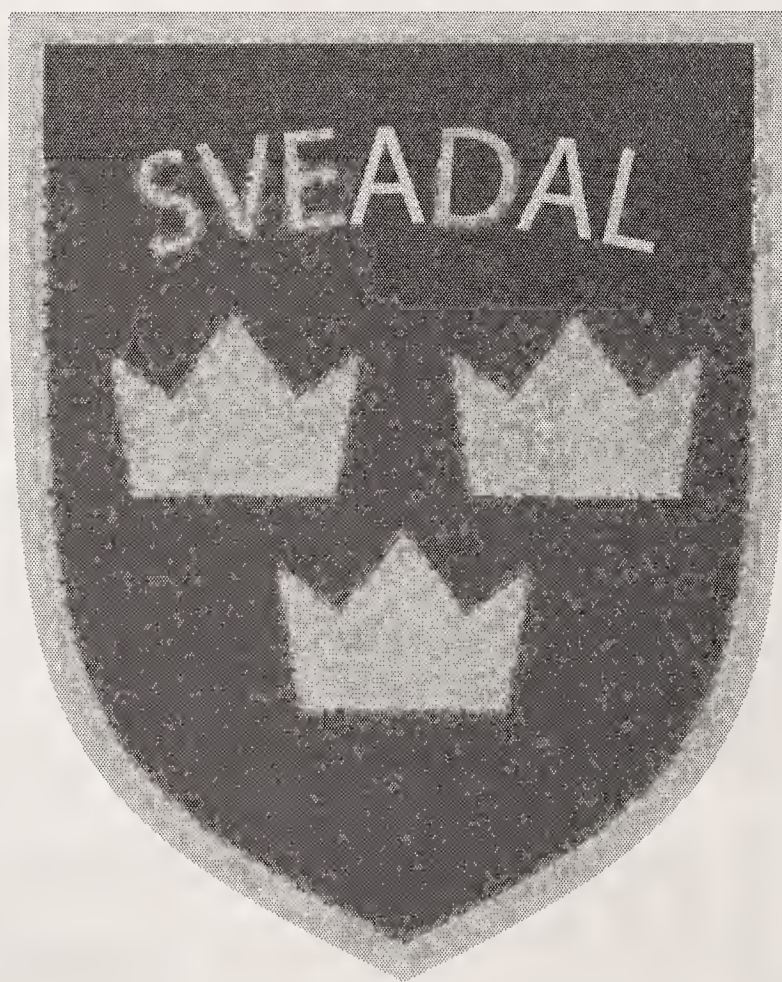
1204 Fifth Avenue  
San Rafael, CA 94901  
415-454-4932  
[www.skytours.com](http://www.skytours.com)

*Glad Midsommar!*

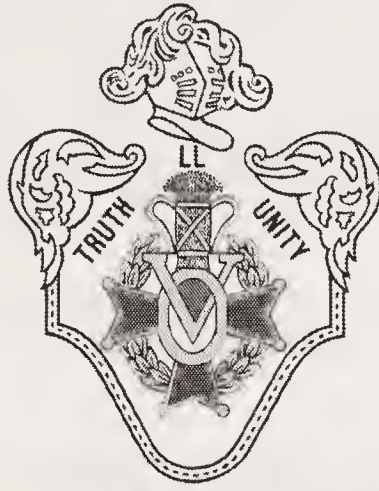
*Congratulations  
to*

*Sammie Spelman*

*Maid of Honor*



*The Sveadal Club*



FYLGIA LODGE #119

## **Fylgia Lodge #119 San Francisco Vasa Order of America**

**Congratulates the  
Swedish American Patriotic League on their  
122nd Midsummer and 90th year of Sveadal.**

**We wish to congratulate our Columbia Amelia  
Lipscomb and to celebrate the whole Lipscomb Family.  
Three generations of Vasa and Sveadal Royalty!  
Repeated Midsummer Queens, Svea, Columbia and  
Queen's Court. A truly beautiful family: Chuck,  
Catherine, Amelia and Sarah (yes, even Chuck!).**



**Fylgia Lodge meets in the Historic Swedish American Hall  
2174 Market Street at Sanchez the second Tuesday of the  
month, 7:30pm. All are welcome!**

**Scott Schulkin, PhD Chair 415-557-4085**

**[FylgiaLodge@gmail.com](mailto:FylgiaLodge@gmail.com)**

# Sveadal Cabin Owners' Association



Wishes Everyone a  
GLAD MIDSOMMAR 2016



and Congratulates  
Kylie Carlson  
Svea

Glad Sveadal Midsommar!

# Life made Sweder.



The Swedish newspaper of America. (in English)  
*144 years of service to the Swedish American communities*

Be part of a growing community:

[www.nordstjernan.com](http://www.nordstjernan.com)

# Sveadal Recreation Park

## Uvas Canyon ~ Santa Clara County

### Owned and Operated by the Swedish American Patriotic League of San Francisco

Swimming, Tennis, Hiking, Meals, Playground,  
and Rental Cabins

**[www.sveadal.org](http://www.sveadal.org)**

### 2016 Sveadal Calendar Of Events

|                   |                                                                                                          |                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| July 2-3          | SAPL Tennis Tournament (Horseshoes Too!)<br>Dinner & Dance                                               | All-Day<br>6:30 PM   |
| July 4            | Svea Lodge Pancake Breakfast (Lower Dance)<br>Ice Cream Social (Clubhouse Patio)                         | 9:00 AM<br>3:00 PM   |
| July 9            | Sveadal Club's 58 <sup>th</sup> Annual Golf Tournament<br>Dinner (Gilroy Golf Course/Clubhouse)          | All-Day<br>6:30 PM   |
| July 10           | Sveadal Governors' Meeting (Clubhouse)                                                                   | 10:00 AM             |
| July 30           | Sveadal's 90 <sup>th</sup> Anniversary<br>Program, Dinner & Dance (Clubhouse)                            | All-Day<br>6:00 PM   |
| July 31           | Sveadal Governors' Meeting (Clubhouse)<br>Swedish American Patriotic League Meeting                      | 11:00 AM<br>12:00 AM |
| August 2          | East Bay Day                                                                                             | All-Day              |
| August 13         | Sveadal Club's ~ Sveadal Day<br>Dinner & Dance                                                           | All-Day<br>6:00 PM   |
| September 3 - 5   | S.A.P.L.'s 88 <sup>th</sup> Annual Labor Day Weekend<br>Basketball, Softball, Swimming<br>Dinner & Dance | All-Day              |
| September 5       | 32 <sup>nd</sup> Annual Blender Run                                                                      | 8:00 AM              |
| September 24 - 25 | Closing Weekend in Sveadal<br>-- Clean-up Day<br>-- Dinner                                               | <br><br>6:00 PM      |
| September 25      | Sveadal Cabin Owners' Meeting (Clubhouse)<br>Swedish American Patriotic League Meeting                   | 10:00 AM<br>11:00 AM |

# **Midsummer Volunteer Committee**

## ***Midsummer Chairpersons***

Daria Twinkle Peterson & Laura Carlson

## ***Volunteer Committee Heads***

Accounting - Mary Ann Nichelini

Admission Ticket Sales - Eve Nichelini

Advertisement Coordinator - Louise Vogelsberg

Bar Service - Ryan Massey

Bouquets - Lisa Stiles and Sandie Hersch

Clubhouse Hostess - Muriel Beroza and Ann Marie Van Horn

Dinner - Stephanie Van Horn & Tori Anderson Scott

Dinner Host/Hostess - Astrid & Ted Olsson

Dinner Table Set-up - Kelly Hanley

Entertainment - Karin Massey Sayegh

Hospitality - Marta Weissenborn

Maypole - Ken Weissenborn

Maypole Dancing - Karin Forssell

Midsummer Café - Karin Massey Sayegh

Parking/Camping - Meryl Ferrari

Picnic Table Group Reservations - Karin Massey Sayegh

Program Layout & Printing - Michael Nichelini

Queen and Court - Carol Talbot & Karen Van Horn

Sound - Ryan Massey

Staging - Twinkle Peterson

Sunday Morning Snacks - Julie Bowman

Sveadal Kaffe/Fika - Linda Isackson Zalko

Sveadal Tours - Fred Bianucci

Vendors - Heather Sauer

Website - Annie Larson

Break Down & Clean-up - Mark Hanley, Steve Spelman,

Management & BSA Troop 792

Always on Call - Sveadal Management

Sveadal Manager - Kirsten Baughman



Practice Fire Safety  
Smoking Allowed Only  
In Horseshoe Pit Area

**DUE TO HIGH FIRE  
DANGER, IT IS CRITICAL  
THAT THERE ARE NO FIRES  
OF ANY KIND**

Please Keep Sveadal Clean and Beautiful

Please Put Litter in GARBAGE Cans

You **MUST** wear your admission bracelet on your wrist  
at **ALL TIMES** as proof of admission

### *Future Sveadal Celebrations*

*2017 Midsummer ~ June 17th*

*2018 Midsummer ~ June 23rd*

*2019 Midsummer ~ June 22nd*

*2020 Midsummer ~ June 20th*

**THIS AGREEMENT LIMITS OUR LIABILITY. PLEASE READ IT**

Sveadal is owned and operated by the Swedish American Patriotic League of San Francisco. Entry to Sveadal grounds and/or the use of any facilities is under a temporary license, permit or privilege which shall be revocable at any time at the will of the Sveadal Management. Any person entering or using Sveadal grounds or facilities shall assume all risk, responsibility and liability for injuries or death to his/her person from any cause whatsoever. The exercise of this revocable license shall constitute and operate as a release and discharge of Sveadal, its owners, operators and agents, from any responsibility, obligation or liability for any personal injuries or death or for any other property losses, claims or dangers. The temporary license is automatically revoked if the licensee violates any Sveadal rules and regulations or engages in any activity deemed to be illegal under California Law.